

SCIENTIFIC COOPERATION

**Protocol Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and JAPAN Extending the
Agreement of June 20, 1988, as
Amended and Extended**

Signed at Tokyo April 23, 2014



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . . the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

JAPAN

Scientific Cooperation

*Protocol extending the agreement of June 20, 1988,
as amended and extended.*

Signed at Tokyo April 23, 2014;

Entered into force July 20, 2014.

PROTOCOL EXTENDING THE AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
THE GOVERNMENT OF JAPAN
ON COOPERATION IN RESEARCH AND DEVELOPMENT
IN SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Government of the United States of America and
the Government of Japan;

Recognizing that the Agreement between the
Government of the United States of America and the
Government of Japan on Cooperation in Research and
Development in Science and Technology, signed at Toronto
on June 20, 1988, extended by the Protocols done at
Washington on June 16, 1993, on June 16, 1998, on March
19, 1999 and on May 19, 1999, extended and amended by the
Protocol done at Washington on July 16, 1999, and
extended by the Protocol done at Washington on July 19,
2004 (hereinafter referred to as "the Agreement") will
terminate on July 20, 2014; and,

Acting pursuant to paragraph 2 of Article IX of the
Agreement;

Have agreed as follows:

Article I

The Agreement will be extended for ten years,
effective from July 20, 2014.

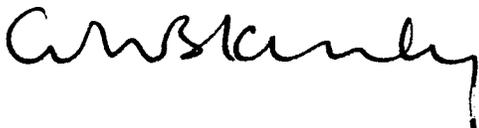
Article II

This Protocol will enter into force on July 20,
2014.

DONE at Tokyo, this twenty-third day of April, 2014,
in duplicate, in the English and Japanese languages, each
text being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF THE
UNITED STATES OF AMERICA:

FOR THE GOVERNMENT OF JAPAN:



科学技術における研究開発のための協力に関するアメリカ合衆国政府と日本国政府との間の協定の有効期間を延長する議定書

アメリカ合衆国政府及び日本国政府は、

千九百八十八年六月二十日にトロントで署名され、千九百九十三年六月十六日にワシントンで作成された議定書、千九百九十八年六月十六日にワシントンで作成された議定書、千九百九十九年三月十九日にワシントンで作成された議定書及び千九百九十九年五月十九日にワシントンで作成された議定書により延長され、千九百九十九年七月十六日にワシントンで作成された議定書により延長された議定書により延長され、並びに二千四年七月十九日にワシントンで作成された議定書により延長された科学技術における研究開発のための協力に関するアメリカ合衆国政府と日本国政府との間の協定（以下「協定」という。）の有効期間が二千十四年七月二十日に終了することを認識し、

協定第九条2の規定に従って行動して、

次のとおり協定した。

第一条

協定は、二千十四年七月二十日より十年間延長する。

第二条

この議定書は、二千十四年七月二十日に効力を生ずる。

二千十四年四月二十三日に東京で、ひとしく正文である英語及び日本語により本書二通を作成した。

アメリカ合衆国政府のために

insincerely

日本国政府のために

岸
田
文
雄